

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 23092022/1

uzatvorená podľa § 269 Obchodného zákonníka č.513/1991 Z. z.  
v znení neskorších predpisov

---

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

Obchodné meno/názov: **Park kultúry a oddychu**  
Sídlo: Hlavná 6395/50A, 080 01 Prešov  
V zastúpení: MSc. Barbora Rusiňáková, riaditeľka  
IČO: 00187437  
DIČ: 2021225272  
Bankové údaje: VÚB, a. s.  
IBAN: SK15 0200 0000 0000 0073 0572  
*d'alej len „PKO“*

a

Obchodné meno/názov: Elena Sotaková - ELMIRA  
IČO: 41543661  
DIČ: 1049919178  
IČ DPH: SK1049919178  
Bankové spojenie: 0040 2844 2984/7500  
IBAN: SK67 7500 0000 0040 2844 2984  
*d'alej len „Partner“*

### Článok II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán ako rovnocenných partnerov a poskytnutie si vzájomnej pomoci na základe prospešnosti pri organizovaní a realizácii Prešovských mestských trhov 2022 pod názvom **POKLADY REGIÓNU** (ďalej len „podujatie“), ktoré budú prezentáciou autentických produktov z prešovského regiónu a ukážkou zručností a schopností lokálnych výrobcov.
2. Podujatie sa uskutoční v dňoch **23. – 25.09.2022** na pešej zóne Hlavnej ulice a Floriánovej ulici v Prešove

### Článok III. POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

#### 1. PKO sa zaväzuje zabezpečiť:

- a) Organizáciu podujatia, vrátane sprievodného programu, tech. Zabezpečenia , povolení a občerstvenia v podobe Street food festivalu
- b) Výstavné miesto, t.j. stánok 3x3m opláštený z troch strán, montáž a demontáž
- c) Zriadenie elektrickej prípojky 220V/16A vo vzdialenosti najviac 20m od stánku
- d) oznámenie konania podujatia mestu Prešov v súlade so zákonom č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov,

- e) propagáciu koncertu zverejnením informácií na svojej web stránke a sociálnych sieťach,
- f) propagáciu podujatia formou výlepu plagátov na vylepovacích plochách v meste a v prostriedkoch MHD.

**2. Partner sa zaväzuje zabezpečiť:**

- a) Prezentáciu vlastnej tvorby / činnosti alebo miesta v stánku od 23.-25.9 v čase medzi 11:00 a 19:00. S možnosťou predaja a interaktívnych aktivít s návštevníkmi ( ukážky, workshopy a pod)
- b) Prípravu prezentačného konceptu pre návštevníkov a k tomu prísluchajúce vybavenie do stánku.
- c) Aktívnu propagáciu podujatia online, outdoor, indoor.

**Článok IV.  
TRVANIE ZMLUVY**

- 1. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú – od 23.09.2022 do 25.09.2022.

**Osobitné ustanovenia**

- 1. Zmluvné strany sa zaväzujú pravidelne v priebehu realizácie podujatia spolu vzájomne komunikovať a informovať sa o postupe týkajúcom sa ich spolupráce na podujatí.
- 2. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku preukázateľne nepredvídanej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín realizácie podujatia. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na novom vzájomne vyhovujúcom termíne realizácie podujatia majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na akékoľvek sankcie a náhradu škody.
- 3. Zmluvné strany sú povinné konať pri realizácii podujatia eticky, korektne, transparentne a v súlade s dobrými mravmi.
- 4. Obe strany sa zaväzujú dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarimi (ďalej len "predpisy BOZP, CO a PO"), všetky aktuálne platné vyhlášky, režimové opatrenia a usmernenia Úradu verejného zdravotníctva SR.

**Článok VI.  
OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 1. Spracúvanie a ochranu osobných údajov fyzickej osoby upravuje:
  - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej ako „Nariadenie GDPR“,
  - Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej ako „Zákon 18“.
- 2. Zákonnosť spracúvania osobných údajov zmluvných strán obsiahnutých v tejto

zmluve je v zmysle čl. 6, ods. 1., písm. b) Nariadenia GDPR, resp. § 13, ods. (1), písm. b) Zákona 18.

3. Identifikačné a kontaktné údaje zmluvných strán (obchodné meno, sídlo, štát, IČO, DIČ, IČ DPH, údaje z obchodného registra / živnostenského registra, údaje o banke a bankovom účte, titul, meno a priezvisko oprávnenej osoby konať, podpis, tel. číslo, email, ostatné osobné údaje obsiahnuté v tejto zmluve) sú spracúvané za účelom určenia zmluvných strán a plnenia predmetu tejto zmluvy (vystavenie daňového dokladu – faktúry, jej úhrady a spracovaniu v účtovníctve, vzájomná komunikácia počas trvania tejto zmluvy a po skončení tejto zmluvy v súvislosti so zmluvou, ...) a v zmysle registratúrneho poriadku jednotlivých zmluvných strán, resp. v zmysle platnej legislatívy SR a EÚ budú aj uchovávané a archivované.
4. Zodpovedná osoba DPO – kontaktné údaje na zodpovednú osobu zmluvných strán sú uverejnené na webovom sídle príslušnej zmluvnej strany (v prípade, ak je určená).
5. Dotknutá osoba má v zmysle Nariadenia GDPR, resp. Zákona 18 právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietat' spracúvanie osobných údajov, právo podať návrh na začatie konania (čl. 77 / § 100) a na spracovanie osobných údajov, ktoré sa zakladá na udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, má právo svoj súhlas na spracovanie osobných údajov kedykoľvek odvolať; odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.
6. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 79 Zákona 18. Táto mlčanlivosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.
7. Identifikácia (možných) príjemcov: Orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru.

## **Článok VII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku SR.
2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou osobitných písomných dodatkov.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Prešove, .....

30.8.2022